

**CATATAN: JIKA ANDA ADALAH KONSUMEN, ANDA MEMILIKI HAK BERDASAR UNDANG-UNDANG YANG TIDAK DAPAT DIUBAH OLEH KONTRAK. KETENTUAN LISENSI INI TIDAK MEMUAT KETETAPAN YANG DAPAT MENGAKIBATKAN PERUBAHAN HAK BERDASAR UNDANG-UNDANG APABILA PERUBAHAN TERSEBUT SECARA TERSURAT MELANGGAR HUKUM YANG BERLAKU. JIKA KETENTUAN LISENSI INI DIHARUSKAN MENURUT HUKUM UNTUK DITERJEMAHKAN KE BAHASA LAIN, VERSI BAHASA INGGRIS DARI KETENTUAN LISENSI INI AKAN BERLAKU SECARA UMUM APABILA TERDAPAT PERTENTANGAN ATAU PERBEDAAN ANTARA VERSI BAHASA INGGRIS DAN TERJEMAHANNYA. JIKA ANDA MENERIMA KETENTUAN LISENSI INI DALAM BAHASA SELAIN BAHASA INGGRIS, RIM MELAKUKANNYA SEMATA-MATA DEMI MEMUDAHKAN ANDA.**

**KETENTUAN LISENSI UNTUK  
PLUG-IN GMAIL ATAU GOOGLE MAIL YANG DISEMPURNAKAN UNTUK  
PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY**

Research In Motion Limited atau salah satu dari afiliasinya ("RIM") berkenan menyediakan aplikasi perangkat lunak peranti saku berikut tanpa biaya tambahan:

Plug-In Gmail atau Google Mail yang disempurnakan untuk Perangkat Lunak BlackBerry ("Perangkat Lunak Klien") adalah Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry yang memudahkan penggunaan Produk Peranti Saku tertentu untuk mengakses dan menggunakan layanan email, Gmail atau Google Mail, yang ditawarkan oleh Google Inc. ("Layanan Akses").

PERANGKAT LUNAK KLIEN DILISENSIKAN KEPADA ANDA OLEH RIM BERDASARKAN KETENTUAN PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY ("BBSLA") RIM SEPerti YANG DIUBAH DALAM LAMPIRAN INI. LAMPIRAN INI DAN BBSLA SECARA BERSAMA-SAMA DISEBUT "KETENTUAN LISENSI" UNTUK PERANGKAT LUNAK KLIEN. Kecuali dinyatakan lain di sini, semua ketentuan yang ditulis dalam huruf besar yang tercantum di sini memiliki arti sebagaimana ketentuan yang ditulis dalam huruf besar di dalam BBSLA.

DENGAN MENYETUJUI KETENTUAN LISENSI INI DENGAN MENKLIK "SAYA SETUJU" YANG TERCANTUM DI BAWAH INI, ANDA PRIBADI, ATAU JIKA ANDA BERWENANG MEMPEROLEH PERANGKAT LUNAK KLIEN ATAS NAMA PERUSAHAAN ATAU ORGANISASI LAIN, MAKA ENTITAS YANG ANDA WAKILI (DALAM HAL INI "ANDA"), MENYETUJUI UNTUK TUNDUK PADA KETENTUAN LISENSI PERANGKAT LUNAK KLIEN INI.

"BBSLA", ADALAH PELEBURAN DARI PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK SERVER PERUSAHAAN BLACKBERRY SEBELUMNYA DAN PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK/PENGGUNA AKHIR BLACKBERRY. Untuk menjamin: (a) konsistensi antara ketentuan dasar untuk seluruh Perangkat Lunak yang digunakan sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Anda; dan (b) kejelasan mengenai ketentuan lisensi yang berlaku pada komponen lain dari Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry, dengan cara apa pun Anda mendapatkan Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry itu, DENGAN MENYATAKAN PERSETUJUAN ANDA ATAS KETENTUAN LISENSI SEBAGAIMANA TERCANTUM DI ATAS, ANDA JUGA MENYETUJUI BAHWA, SEJAK TANGGAL PENYETUJUAN KETENTUAN LISENSI INI, BBSLA MEMBATALKAN DAN MENGGANTIKAN

PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK RIM TERDAHULU YANG BERLAKU SAAT INI UNTUK PERANGKAT LUNAK LAINNYA KETIKA DIGUNAKAN SEBAGAI BAGIAN DARI SOLUSI BLACKBERRY ANDA. JIKA ANDA TIDAK MEMILIKI BBSLA TERBARU YANG SIAP UNTUK ANDA PELAJARI, ANDA DAPAT MEMPEROLEHNYA DI [WWW.BLACKBERRY.COM](http://WWW.BLACKBERRY.COM) ATAU DENGAN MENGHUBUNGI RIM DI [LEGALINFO@RIM.COM](mailto:LEGALINFO@RIM.COM).

JIKA ANDA MEMILIKI PERTANYAAN ATAU MEMERLUKAN INFORMASI MENGENAI KETENTUAN LISENSI INI, HUBUNGI RIM DI [legalinfo@rim.com](mailto:legalinfo@rim.com). JIKA ANDA BUKAN PIHAK YANG DITUNJUK ATAU BERWENANG UNTUK MENYETUJUI KETENTUAN LISENSI INI, MAKA ANDA DILARANG MENDOWNLOAD, MENGINSTAL ATAU MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK KLIEN ATAU BAGIAN DARINYA, KARENA ANDA TIDAK BERHAK UNTUK MELAKUKANNYA.

## **PERSYARATAN UMUM**

Perangkat Lunak Klien memberi Anda kemudahan untuk mengakses dan menggunakan Layanan Akses. RIM berkenan menyediakan Perangkat Lunak Klien untuk Anda, namun hanya dapat dilakukan atas dasar pemahaman, pengakuan dan persetujuan Anda bahwa Layanan Akses adalah Layanan Pihak Ketiga dan/atau menyediakan akses kepada Perangkat Lunak Pihak Ketiga, Layanan Pihak Ketiga, Konten Pihak Ketiga, Situs yang Terhubung dan/atau Situs Lainnya yang disediakan oleh Google Inc. dan/atau pihak ketiga lainnya, semua itu di luar kendali RIM. Anda harus memastikan bahwa Anda mengenal Orang yang berhubungan dengan Anda, dan bahwa Anda mengetahui persyaratan dan ketentuan dari semua perjanjian yang berlaku, termasuk dan tidak terbatas pada persyaratan pemakaian, ketentuan lisensi pengguna akhir, persyaratan pembayaran dan persyaratan yang terkait (termasuk dan tidak terbatas pada persyaratan garansi, pengembalian dan restitusi), persyaratan privasi, pengaturan privasi, dan fitur-fitur keamanan untuk melindungi informasi pribadi Anda. Untuk menggunakan Perangkat Lunak Klien di Produk Peranti Saku Anda untuk mengakses dan menggunakan Layanan Akses: (a) Anda harus memiliki akun aktif terkini untuk Layanan Akses, akun yang akan diatur dengan ketentuan dan persyaratan Layanan Akses yang Anda setujui; (b) Penyedia Layanan Sambungan Ponsel Anda harus mengizinkan Anda untuk mengakses Layanan Akses melalui Produk Peranti Saku Anda; dan (c) Perangkat Lunak Klien harus dirancang untuk dapat dioperasikan dengan versi khusus Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry pada Produk Peranti Saku Anda.

## **KETENTUAN KHUSUS UNTUK PERANGKAT LUNAK KLIEN**

1. Definisi “Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry”. Perangkat Lunak Klien akan tetap tercantum pada definisi "Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry" dalam BBSLA.
2. Dukungan Terbatas, Tidak Ada Garansi dan Tidak Ada Kewajiban. Jika, selain maksud yang tersurat dalam Perjanjian ini, Perangkat Lunak Klien gagal menjalankan fungsinya maka sesuai Dokumentasi dalam waktu sembilan puluh (90) hari sejak tanggal Anda menginstalnya di Produk Peranti Saku Anda, Anda dapat menghubungi RIM dan RIM akan melakukan upaya secepatnya secara komersial untuk memperbaiki atau menawarkan solusi untuk masalah Anda (perbaikan atau penanganan yang dapat diberikan atas kebijaksanaan RIM dengan cara sewajarnya melalui salah satu pilihan, termasuk di dalamnya dukungan pelanggan melalui telepon atau email yang disediakan untuk Anda, perbaikan atau pembaruan perangkat lunak yang disediakan secara umum, di situs web RIM atau dalam format yang disediakan RIM untuk Anda). Meskipun demikian, Anda memahami dan menyetujui bahwa dikarenakan kondisi Perangkat Lunak Klien, RIM tidak memiliki kendali atas beragam fitur dan fungsionalitas dan mungkin

tidak dapat menyelesaikan masalah yang Anda hadapi dengan memberikan upaya yang wajar secara komersial atau sebaliknya. Perangkat Lunak Klien disediakan untuk Anda sebagai kelengkapan Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry RIM dan memberi kemudahan kepada Anda untuk menggunakan Layanan Pihak Ketiga dan/atau mengakses Perangkat Lunak Pihak Ketiga, Layanan Pihak Ketiga, Situs yang Terhubung dan/atau Situs Lainnya. Oleh karena itu, sejauh tidak melanggar hukum setempat: (a) ketentuan ini akan membatalkan dan menggantikan garansi tertulis untuk Perangkat Lunak Peranti Saku BlackBerry yang tercantum dalam BBSLA untuk Perangkat Lunak Klien, dan mengatur perbaikan untuk setiap masalah yang Anda hadapi dengan Perangkat Lunak Klien; (b) Perangkat Lunak Klien tersedia "SEBAGAIMANA MESTINYA" dan "SEBAGAIMANA TERSEDIA"; (c) SELAIN DARI PEMBATASAN, PENGECUALIAN DAN SANGGAHAN ATAS KEWAJIBAN YANG TERTERA DALAM BBSLA, RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KETERSEDIAAN, PENGGUNAAN, BERFUNGSI ATAU TIDAK BERFUNGSI PERANGKAT LUNAK KLIEN, LAYANAN AKSES, PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA, LAYANAN PIHAK KETIGA, KONTEN PIHAK KETIGA, SITUS YANG TERHUBUNG ATAU SITUS LAINNYA DAN RIM TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KERUSAKAN APA PUN YANG DITIMBULKAN ATAU BERKAITAN DENGAN PERANGKAT LUNAK KLIEN, LAYANAN AKSES, PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA, LAYANAN PIHAK KETIGA, KONTEN PIHAK KETIGA, SITUS YANG TERHUBUNG ATAU SITUS LAINNYA TANPA MEMANDANG PENYEBAB DARI TINDAKAN YANG BERAKIBAT PADA KERUSAKAN TERSEBUT DAN TANPA MEMANDANG PADA APAKAH RIM TELAH DIBERITAHUKAN MENGENAI KEMUNGKINAN KERUSAKAN TERSEBUT; dan (d) Layanan Akses dapat menjadi tidak tersedia untuk Anda sewaktu-waktu dan/atau Perangkat Lunak Klien dapat sewaktu-waktu menghentikan akses Anda ke Layanan Akses dan Anda tidak akan menuntut balik kepada RIM jika hal ini terjadi. Anda memahami dan menyetujui bahwa RIM dapat mengenakan biaya tertentu untuk Perangkat Lunak Klien dan mungkin sama sekali tidak dapat menyediakan Perangkat Lunak Klien meskipun hal itu tidak dicantumkan dalam penolakan tanggung jawab hukum, keterbatasan dan pengecualian.

3. Penghentian. Tanpa membatasi kondisi yang telah disebutkan di atas, dan sebagai tambahan pada hak penghentian RIM dalam BBSLA tersebut, karena kondisi Perangkat Lunak Klien, Layanan Akses, Perangkat Lunak Pihak Ketiga, Layanan Pihak Ketiga, Konten Pihak Ketiga, Situs yang Terhubung dan/atau Situs Lainnya, RIM berhak untuk setiap saatnya, tetapi tidak berkewajiban, untuk membatalkan lisensi Anda atas Perangkat Lunak Klien, untuk alasan apapun, tanpa memberi tahu Anda; akan tetapi, jika dimungkinkan, RIM akan menggunakan upaya sewajarnya secara komersial dengan mengirim Anda pemberitahuan penghentian.

4. Pertentangan. Jika Lampiran ini berisi persyaratan dan ketentuan yang bertentangan dengan persyaratan dan ketentuan BBSLA atau lampiran atau perubahan BBSLA, maka persyaratan dan ketentuan ini akan menentukan sejauh mana ketidakkonsistenan tersebut, namun hanya berlaku untuk Perangkat Lunak Klien.

Saya telah mempelajari Ketentuan Lisensi ini serta bersedia dan berwenang untuk menerima lisensi Perangkat Lunak Klien sesuai dengan persyaratan dan ketentuan yang tercantum dalam Ketentuan Lisensi ini.

**Saya Setuju**

**Saya Tidak Setuju**